



2024/2030(DEC)

15.11.2024

PROGETTO DI PARERE

della commissione per la cultura e l'istruzione

destinato alla commissione per il controllo dei bilanci

concernente il discarico per l'esecuzione del bilancio delle agenzie dell'Unione europea per l'esercizio 2023
(2024/2030(DEC))

Relatrice per parere: Nela Riehl

PA_NonLegDec

PARERE

La commissione per la cultura e l'istruzione invita la commissione per il controllo dei bilanci, competente per il merito, a includere nella proposta di risoluzione che approverà quanto segue:

Discarico per l'esecuzione del bilancio del Centro di traduzione degli organismi dell'Unione europea

1. prende atto degli sforzi compiuti dal Centro di traduzione degli organismi dell'Unione europea ("il Centro") per garantire e promuovere il multilinguismo nell'Unione, ad esempio per quanto riguarda le comunicazioni delle agenzie dell'Unione e lo sviluppo della terminologia in settori specializzati al fine di migliorare la qualità delle traduzioni;
2. accoglie con favore l'istituzione di un gruppo di lavoro sull'intelligenza artificiale (IA) nel giugno 2023 e la decisione di proseguire il lavoro di tale gruppo nell'ambito di un nuovo gruppo consultivo sull'IA;
3. si compiace della strategia di traduzione automatica multimotore del Centro, che coniuga la traduzione in loco dei documenti dei clienti con l'intervento di traduttori umani, essenziale per realizzare traduzioni di alta qualità; incoraggia il Centro a portare avanti gli sforzi in questo ambito;
4. apprezza che la Corte dei conti, nella sua relazione annuale sulle agenzie dell'UE per l'esercizio finanziario 2023, confermi la legittimità e la regolarità delle entrate e dei pagamenti alla base dei conti del Centro;
5. prende atto con preoccupazione delle constatazioni della Corte relative a varie procedure di appalto pubblico che hanno comportato pagamenti irregolari; incoraggia il Centro a proseguire gli sforzi per migliorare il monitoraggio dei contratti e le sue procedure di appalto;
6. osserva che le donne sono sottorappresentate nelle posizioni dirigenziali di alto e medio livello e nel consiglio di amministrazione; esorta il Centro ad adoperarsi per garantire l'equilibrio di genere a tutti i livelli del personale;
7. accoglie con favore il fatto che il Centro abbia approvato il suo piano d'azione antifrode e per il controllo interno per il periodo 2023-2024, che pone l'accento sulla sensibilizzazione del personale per quanto riguarda l'individuazione e la registrazione delle esenzioni e degli eventi di non conformità, sulla prevenzione delle frodi e sull'etica;
8. osserva che il Centro ha incaricato una società di consulenza specializzata di progettare e attuare un sistema di gestione ambientale conforme ai requisiti EMAS; incoraggia vivamente il Centro a continuare ad adoperarsi per ottenere un certificato EMAS.

**ALLEGATO: ENTITÀ O PERSONE
DA CUI LA RELATRICE PER PARERE HA RICEVUTO CONTRIBUTI**

La relatrice per parere dichiara, sotto la sua esclusiva responsabilità, di non aver ricevuto alcun contributo da entità o persone da menzionare nel presente allegato in virtù dell'allegato I, articolo 8, del regolamento.